Porównanie tłumaczeń Hebrajczyków 10:31

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Straszne wpaść w ręce Boga żyjącego |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Strasznie jest wpaść w ręce Boga żywego! |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Napawające bojaźnią wpaść w ręce Boga żyjącego.  |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Straszne wpaść w ręce Boga żyjącego |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | Strasznie jest wpaść w ręce żywego Boga! |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | Straszna to rzecz wpaść w ręce Boga żywego. |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | Strasznać rzecz jest wpaść w ręce Boga żywego. |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | Strasznoć jest wpaść w ręce Boga żywego. |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | Straszna to rzecz wpaść w ręce Boga żywego. |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Straszna to rzecz wpaść w ręce Boga żywego. |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Straszna to rzecz wpaść w ręce Boga żyjącego. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Straszna to rzecz wpaść w ręce Boga żywego! |
| PBP | Przekład literacki | Nowy Testament Popowskiego | Straszne wpaść w ręce Boga żywego!  |
| PBW | Przekład literacki | Nowy Testament, Współczesny Przekład | Straszna to rzecz wpaść w ręce Boga żywego.  |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | Straszną jest rzeczą wpaść w ręce Boga żyjącego! |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | Страшна річ - потрапити в руки живого Бога! |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | Strasznie jest wpaść w ręce Boga Żyjącego. |
| NTPZ | Przekład dynamiczny | Nowy Testament z Perspektywy Żydowskiej | Rzecz to przerażająca: wpaść w ręce Boga żywego! |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | Straszliwa to rzecz wpaść w ręce Boga żywego. |
| PSZ | Przekład dynamiczny | Nowy Testament Słowo Życia | Straszna to rzecz wpaść w ręce żywego Boga! |